

Iz vsebine:

- NAS ZUNANJE POLITIČNI KOMENTAR — str. 2
- TRŽIČANI IN NJIHOV PERSPEKTIVNI PLAN — str. 3
- PROBLEM IZOBRAŽEVANJA ODRASLIH — str. 5



OB PRAZNIKU OBČINE
KRANJ — str. 7

OSMIČ

PRED POTROŠNIKI



Turizmu bo letos posvečen največji del 8. gorenjskega sejma

P rvega avgusta se bodo v počasi prilagaja. Vzroki so različni. Včasih subjektivnega, večsah objektivnega značaja. Naj navedemo samo primer: kolektiv «Mehanotehnika» iz Izole je mišljenja, da naši trgovci podcenjujejo domače igračke. Zato so na sejmu pripeljali veliko izbiro igračk. Podjetje bo neposredno, brez trgovine, prišlo v stik s kupci in jim nudilo izdelke.

Naša gorenjska podjetja so prvič stopila v taki obliki pred potrošnike pred osmimi leti, v času razstavnih poplav. Takratne razstave so imele pretežno mobilizacijski pomen; pokazati ljudem, kaj vse industrija izdeluje.

Razstave v naslednjih letih so z večjo ali manjšo razliko še vedno ohranile prvotni pečat. Toda pokazalo se je nekaj značilnega. Zanimanje za take prireditve je bilo veliko, vedno večje. Nekaj sto razstavljalcev in kakih 30.000 obiskovalcev, kolikor je povprečno beležila taka prireditev, je v okviru enega samega okraja pomenilo veliko.

Razstave v nekdanjem smislu pa so postajale vse bolj nepotrebne. Vsaj v okrajnem merilu, ne glede na to, da je naša Gorenjska med najrazvitejšimi predeli dežele. Tudi zgolj komercialna vsebina sejma ne bi vzbudila zanimanja pri industrijskih podjetjih, ki imajo malone vsa že vnaprej razprodane vse svoje izdelke. Zato so se letos odločili za drugačno obliko sejma. Pozornost ni več na proizvajalca, marveč prav na nasprotni strani — na potrošniku.

Potrošnikom hočejo prikazati vse ugodnosti in udobnosti, ki jih lahko imajo. Pa tudi tu niso šli preširoko, marveč so se odločili samo za eno področje — turizem. Tako je letos nastal turistično-potrošniški sejem.

Pri nas imamo danes že marsikaj, kar bi lahko nudili delovnemu človeku. Toda le-ta se raznih dobrin ne poslužuje, se jim

Letošnji sejem se torej bistveno razlikuje od nekdanjih razstav kot pregledov gospodarskega napredka. Vsa prireditve ima namen vzbuditi in razširiti obstoječe možnosti, da bi naš delovni človek še v večji meri in s še večjim zadoščenjem užival naše prirodne lepote in si utrjeval zdravje kot turist. V tem smislu je to prva podobna manifestacija pri nas. Poznamo pa mesta oziroma kraje, ki se vedno predstavljajo na svojih tradicionalnih razstavah ali sejmih z določenimi izdelki, ki so značilni za njihovo področje. Take značilnosti so na primer tobak v Skoplju, poljedelstvo v Osijeku, tekstilna industrija v Leskovcu itd. Gorenjska pa je zelo značilna s pogoji za uspešno in vendar ne dovolj razvito turistično dejavnost. Zato se vsiljuje vprašanje, če ni morda prav v letošnjem sejmu zajeto glavno področje. Zlasti še, ker gre za vse vrste izdelkov, uslug in aktivnosti za potrebe ljudi-turistov in turističnih organizacij nasploh. Morda bo prav ta oblika vzbudila zanimanje širokega kroga potrošnikov in tudi udeležencev, ki je že letos prerasl okvire naše ožje Gorenjske? To bo pokazal letošnji uspeh. Verjetno pa je, da bo imela taka oblika sejmov, ki imajo v ospredju interese potrošnika, brez dvoma tudi v prihodnjih letih svoje opravičilo in svoj uspeh.

K. M.

GLAS GORENJSKE

GLASILO SOCIALISTIČNE ZVEZE DELOVNIH LJUDI ZA GORENJSKO

LETO XI, ST. 58 — CENA DIN 10.—

KRANJ, 1. AVGUSTA 1958

KRANJ IN JESENICE PRAZNUJETA

Občani kranjske občine so tudi letos dočakali svoj praznik z novimi zmagami. - Razgovor s predsednikom jeseniške občine -
Potem, ko so padle pregrade

Delovne zmage so najlepši spomenik onim, ki so dali svoja življenja za svobodo

V okviru ljudske vstaje slovenskega naroda vpađa tudi odhod prvih borcev - delavcev iz Kranja in okolice v partizane. V teh dneh, pred 17 leti sta bili formirani ena partizanska četa na Veliki Poljani pod Storžičem, druga pa na Mohorju. Ze takoj drugi pa na Mohorju. Ze takoj po formiranju obeh čet, so borci odšli v akcije in počila je prva partizanska puška na tem območju. Klic prvih partizanov «NA JURIS» je odjeknil v srcih vseh zavednih, svobode željnih ljudi in razplamtela se je borba na življenje in smrt. Voden od komunistične Partije so borci zadajali udarce okupatorju in domačim izdajalcem. Ni je pedit naše lepe Gorenjske, kjer borba malega toda ponosnega naroda ne bi pustila sledov naporov, žrtev in junaštev partizanov, ki so bili sposobni premagati najtežje in stopiti v nov čas, kot preroreni ljudje.

Po osvoboditvi smo spoznali dvoje; ljudje, ki so tako silno stopili v zgodovino ne morejo biti več podobni hlapcem, temveč so zavestni tvorci novega socialističnega sveta; in drugi ta človek je tak, ker je v povojni graditvi pozabljal nase, delal za druge in sejal je setev, ki močno klije.

Prvi plodovi take setve se nam vse bolj očitujejo. Iz bojev povojne graditve in mednarodnih odnosov izhajamo čistejši, še bolj prekaljeni in enotnejši zato, ker ljubimo to našo deželo in to našo svobodo. Lik našega socialističnega človeka se zrcali v naših tovarnah, hidrocentralah, cestah, v preobrazbi vasi itd. Vsak tak objekt in vsaka duhovna vrednota je trden kamen ustvarjalnosti jugoslovanskega ljudstva v graditvi socializma. V teh naših tovarnah in na gradiliščih raste rod klenih ljudi, ki znajo spoštovati velika dela.

Ko praznujemo v teh dneh naš občinski praznik, se nehote ozremo na prehojeno pot, ki je bila težka, toda ovenčana z veličastnimi zmagami.

Ponosni smo, da živimo in ustvarjamo v deželi, ki je visoko dvignila prapor socializma z vsemi demokratičnimi oblikami dela, DS, družbenimi organi in niz drugimi organizacijami, kjer se naš človek uveljavlja in koristi skupnosti.

Uspehi, ki smo jih dosegli od formiranja občine, nam doka-

stvarnost in da je človek v njem največje bogastvo. Se več zmag in uspehov nam ni treba naštevati. Nekaj pa ne smemo nikdar pozabiti, da je ta naša socialistična Jugoslavija prežeta z duhom revolucije in narodno osvobodilne borbe in zato ne more biti drugače, kakor je, da se borimo proti vsakemu, ki nam hoče kaliti našo neodvisnost in proti vsakemu, ki hoče podcenjevati naše zmage in naše delo.

Gotovo je prav naša enotnost in notranja demokratična ureditev tudi odraz naše zunanje politike. Ta politika je miroljubna, ker želimo sodelovati z vsemi, ki hočejo enakopravno sodelovati z nami, odločno pa zavračamo ti-

ste, ki ljudstvo varajo, ali mu kažejo napačno pot. Prav ti nas spet napadajo, češ da ne gradimo socializma in da ustvarjamo nekaj, kar ni v skladu z njihovimi načeli, kot sile.

Tov. Tito je na proslavi v Sutjeski odločno povedal: «Vedno bomo poudarjali, da želimo sodelovati z vsemi in vztrajno se bomo borili do konca, da bi dosegli sodelovanje tudi z njimi, s tistimi, ki nas napadajo, da bi uvideli, da je bolje da nas ne hajo napadati, ker nas ne morejo streti».

Teh misli smo vsi ob proslavi občinskega praznika.

Rudi Balderman

Stanovanja, šole, vodovod...

«Letos bomo v okviru našega praznika slavili štiri pomembnejše delovne zmage,» je dejal predsednik Občinskega ljudskega odbora Jesenice Frane Treven v razgovoru z našim sodelavcem.

«In to so?»

«Vgraditev 2300 m dolgega vodovoda z Javorniškega rovta, s katerim smo povečali zmogljivost obstoječega vodovoda, ki spriči stalnih novogradenj že ni mogel več zadostiti naraščajočim potrebam jeseniškega prebivalstva. Dela so se vlekla že od 1953. leta dalje. Skupna vrednost novega vodovoda znaša 64,5 milijona dinarjev. V nekaj dneh bomo izročili prometu most nad železniško progo na glavni cesti proti Ljubljani, ki smo ga razširili in povečali. Dne 3. avgusta imamo v programu otvoritev nove osemletke in vodovoda v Zirovnici. Zirovniški vodovod ima dolgo zgodovino. O gradnji so prvič govorili že pred 88. leti, toda vse to dolgo obdobje je ostalo samo pri obljubah. Vodovod so začeli kopati 1953. leta. Prebivalci so pomagali s prostovoljnimi delom in materialom. Stroški so znašali približno 70 milijonov dinarjev. Zirovničani so dobili tudi novo sodobno šolsko poslopje s šestimi učilnicami in vrednosti 75 milijonov dinarjev. To so torej objekti, ki jih bomo slovesno izročili svojemu namenu ob našem prazniku.»

«Kaj pa načrti za prihodnost?»

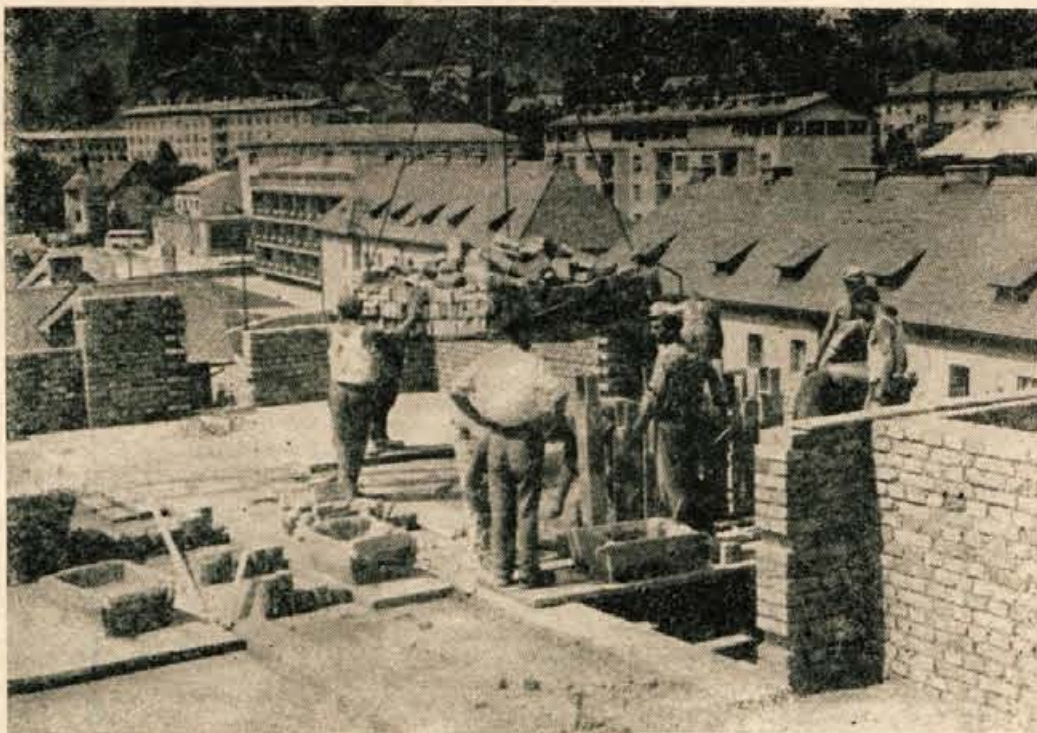
«Teh je precej. Nekatero smo že začeli urediti. Med najvažnejšimi je gradnja osemletke na Jesenicah, ki mora biti končana do naslednje jeseni. Obenem s šolskim poslopjem bomo sezidali tudi dva četvorčka za stanovanja prosvetnih delavcev.

V oktobru 1959 bodo vseljive tudi tristolpnice s 120 stanovanji, ki jih gradimo na Plavžu. Pod Mežakljo bo Zelezarna v kratkem začela zidati preprosta stanovanja za družine, ki se zdaj stiskajo v neustreznih barakah. Teh stanovanj bo 64.

Nad progo bomo v bližnjem času odprli gradilišče za 40 četvorčkov, ki bodo dokončani do 1961. leta. To jesen bomo začeli delati tudi poslovno stanovanj-

sko stavbo nasproti železniške postaje. V njej bo 24 stanovanj, knjigarna, mlekarica ter poslovni prostori zveznih obmejnih organov. Letos imamo v načrtu tudi trgovsko hišo na Javorniku z lokali za prodajo prehrambenih artiklov ter manjšo mlečno restavracijo. Poslopje bo zgrajeno v paviljonskem sistemu.

Na mlečno restavracijo mislimo tudi na Jesenicah. Začasno (Nadaljevanje na 3. strani)



Prihodnje leto bodo stolpnice s 120 stanovanji na Jesenicah že vseljive

DRUŽINSKI Pomenki

Nimam še pralnega stroja...

Dandanes, ko se gospodinjstvo mehanizira in s tem postaja za ženo vedno manj utrudljivo, ko marsikje že opravljajo naporno pranje pralni stroji, je še vedno mnogo takih gospodinj, ki se sklanjajo nad škafi in vneto mencajo. Tistim ne bo škodilo nekaj napotkov, kako pravilno postopati, da bo perilo lepo oprano in ga ne bo treba skrivati ljudskim očem.

Kakor za vsako vestno opravljeno delo, je tudi za pranje potrebno, da se naučimo, kako bomo to najhitreje in najlažje napravile. Predvsem si moramo za to urediti prostor (poleti lahko peremo zunaj na dvorišču), pripraviti posodo (škaf) in pralna sredstva. Prav tako moramo dobro pripraviti perilo. Moramo ga skrbno pregledati, obrniti umazano stran navzven in ločiti telesno perilo od posteljnega, občutljivejše kose pa prati posebej. Tudi bolniško in otroško perilo peremo ločeno.

Perilo moramo pred pranjem namakati. Namakamo v vodi, ki jo zmečamo s prekuhavanjem ali pa z dodatkom soli, lahko tudi v rahlem lugu oziroma milnici. Posamezni kosi morajo biti lepo razgrnjeni, da plavajo v vodi, ker se umazanija samo tako dobro zmeča. Belo perilo namakamo čez noč, največ 18 ur.

Namočeno perilo potem speremo v

čisti topli vodi, nato ga namilimo in zmencamo. To delamo najlažje na mizi, ki mora biti dovolj visoka, da se nam ni treba sklanjati. Tako perilo pustimo potem nekaj časa namiljeno. Ko je milo opravilo svoje delo, perilo spet prelijemo s toplo vodo, ga v njej zmencamo, potem splaknemo in damo kuhat. Perilo kuhamo v kotlu, v katerem imamo pripravljeno vodo s pralnimi praški. Smisel prekuhavanja je ta, da od-

stranimo s perila preostalo umazanijo in da učinkujejo belila, ki jih vsebujejo pralni praški. Perilo naj vre le 10 do 15 minut. Ko je prekuhano, ga splaknemo do čistega. Vročega perila ne smemo nikdar preliti z mrzlo vodo.

To je le skop opis pranja belega perila, vendar je ta način še vedno najbolj v rabi in če ga bomo upoštevale, bo perilo vedno lepo belo.

Tilka Jeseničnik

JEDILNIK

Ragu juha

Pečena riba s paradižnikovo omako

Lešnikova krema ali marelice s smetano

Juha: ½ kg razne zelenjave: grah, stročji fižol, ohrovt, kolerabe, čebula, česen, olje, 10 dkg riža, malo sira, sol, 1 dl smetane, paradižnik.

Zrezano zelenjavo dušimo z drobnostrezano čebulo na olju ali masti 30 do 40 minut, nato zalijemo s kostno juho, zakuhamo riž, začnimo in prekuhamo. Preden postavimo juho na mizo, dodamo nariban sir in kislo smetano.

Pečena riba: 1 kg rib, olje, limonin sok, česen, zelen peteršilj, sol, poper.

Očiščeno ribo zrežemo na primerne kose, potresemo s soljo, sesekljanim peteršiljem, česnom, pokapljamo z oljem, hitro opečemo na olju in jo postavimo s paradižnikovo omako na mizo.

Lešnikova krema: 3 dl mleka, 3 rumenjake, 3 dkg krompirjeve moke, 10 dkg lešnikov, 10 dkg sladkorja, 3 dl sladke smetane.

Mleko, sladkor, rumenjake in moko stepamo nad soparo, da se zgosti. V ohlajeno kremo zmešamo zmlete in s sladkorjem prepražene lešnike, stolčeno smetano in postavimo na hladno.

VEČERJA

Marelice s smetano: Za ½ kg marelic vzamemo 10 dkg sladkorja in ½ l sladke smetane.

Jeseničanke rade obiskujejo gospodinjstveni center

V treh tednih so konzervirale 700 kg sadja

Stiri leta je že stara zamisel oziroma želja jeseniških žena po izobraževalni ustanovi za gospodinjstvo. Letos so vendarle našle na razumevanje in Občinski ljudski odbor je na svoji seji dne 24. marca sprejel sklep o ustanovitvi Gospodinjstvenega centra.

Začasne prostore je dobil center v bivšem poslopju Otroških jasli nasproti Železarni. Aprila je začela delati v njem mlečna kuhinja, v kateri so pripravljali okusne malice za šolske otroke. Po zaključku šolskega leta so začeli tečaj za konzerviranje. Gospodinjstvo so pokazale zanje izredno zanimanje. Od 7. julija do zdaj je bilo v teh tečajih že 80 žena. Na sodoben način so konzervirale nekaj 700 kg borovnic, češenj, breskev, malin, hrušk in

drugega sadja. Napravile so sokove, džeme in kompote.

V centru je še vedno velik naval. Gospodinjstvo se zbirajo vsako popoldne in se razidejo šele pozno ponoči, včasih celo v jutranjih urah.

Upravnica tov. Ivanka Torkarjeva in gospodinjstvena učiteljica Stefka Bregantova bosta obiskali tudi podeželje. V načrtu imata, da bi v vsaki vasi usposobili eno ali dve tovarišici za vodstvo konzervirnih centrov.

Glavni cilj Gospodinjstvenega centra na Jesenicah je torej izobraževanje. Jeseni bo tečaj za vse kuharice mlečnih kuhinj, da bodo znale pripravljati otrokom vitaminsko in kalorično bogate malice.

Jeseniški gospodinjstveni center bo del tudi nad menzami in jim pomagal z nasveti in tečajji za kuharsko osebo. Predvidene načrte bo uspešno uresničil le, če bo na razpolago dovolj gospodinjstvenih učiteljic.

Jeseniške žene so torej ustanovile Gospodinjstveni center veselo pozdravile in upajo, da jim bo Občinski ljudski odbor tudi vnaprej nudil vsestransko pomoč.

-ey

V majhni količini sladkane vode prevrejte marelice pretlačimo in ohlajene zmešamo s stepeno smetano in žlico ruma. Serviramo hladno v kompotnih skodelicah!

Prekajena svinina s fižolom: 15 dkg prekajene svinine, ½ kg stročjega fižola ½ kg paradižnika, 5 zelenih paprik, sol, poper, zelen peteršilj, čebula.

Zmleto ali na kocke zrezano prekajeno svinino opravimo s čebulo na masti, dodamo zrezano papriko, očiščen, zrezan stročji fižol, začimbe in olupljene, zrezane paradižnike. Vse skupaj zalijemo z nekoliko vode in dušimo do mehkega.

Meso zrežemo na mesoreznicah pred uporabo, ker se zmleto meso zelo hitro kvari. Hranimo ga na zelo hladnem prostoru, zavaranem pred muhami.

Kožice na mleku ne odpihujemo, da mleka ne bomo okužili z lastno slino. Če mleko odlivamo, ne odstranjujemo smetane s prstom!

K prazniku občine
Tržič - 5. avgustu

čestitajo vsem delovnim
kolektivom in vsemu
prebivalstvu občine

OBČINSKI LJUDSKI ODBOR
OBČINSKI KOMITE ZKS
OBČINSKI ODBOR SZDL
OBČINSKI ODBOR ZB
OBČINSKI ODBOR LMS
OBČINSKI ODBOR ZVVI
OBČINSKI ODBOR ZROJ
OBČINSKI SINDIKALNI SVET

Delovni kolektiv
Tovarne gumijevih
izdelkov

Sava
Kranj



prilagočena cenjenim odjemalcem
svoje kvalitetne avtogume, transportne
trakove, gumene tekače in ostale izdelke
Iskrene čestitke za občinski praznik



Tiskanina
Kranj

Delovni kolektiv čestita
ob občinskem prazniku mesta Kranja
vsem delovnim ljudem

Kranjskim občanom čestita
k občinskemu prazniku
delovni kolektiv

Mestne klavnice
Kranj

Kupujte v naših poslovalnicah,
skušali vas bomo zadovoljiti
s priznanimi mesninami

**Poslovna zveza za
gozdno in lesno
gospodarstvo Kranj**



čestita vsem delovnim kolektivom
in delovnemu ljudstvu občine
Kranj k občinskemu prazniku

ALKO

Obiščite nas na 8. gorenjskem sejmu

Destilerija in tovarna likerjev
Ljubljana, Frankopanska 9

Telefon 20 955, 21 568 — Brzjavni »Alko«
Tekoči račun 60-KB-4-2-318



Industrija obutve

čestita vsem občanom
za njihov praznik

K občinskemu prazniku
kranjske občine, 1. avgustu,
čestita kolektiv podjetja

Avtopromet
Kranj

Avtoelektrični pribor
Telefonske centrale in telefoni
Kinoprojektorji normalni in ozki
Ojačevalne naprave vseh vrst
Precizni instrumenti
Selenski stavki in usmerniki
Razne sklopke

so kvalitetni izdelki

Iskra

Vsem ustanovam, delovnim kolektivom in občanom
mesta Kranja čestitamo k občinskemu prazniku



Tovarna elektrotehničnih
in finomehaničnih izdelkov
Kranj

